



3 year guarantee / Garantie 3 ans

AVAO SIT / AVAO SIT FAST

EN 358: 2018
 EN 813: 2008

Seat harness, work positioning and restraint belt for work at height
Harnais cuissard, ceinture de maintien et de retenue pour les travaux en hauteur

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

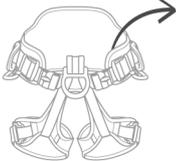
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



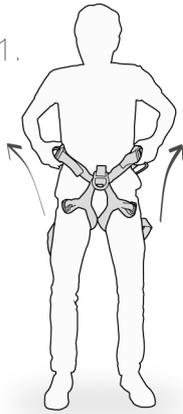
a. **b.** 0082
Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

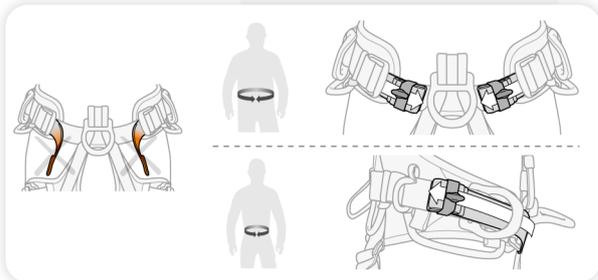
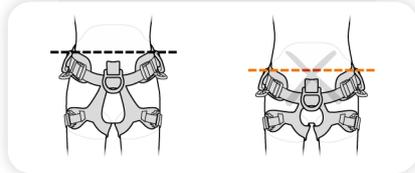
k. PETZL
l. AVAO SIT FAST
m. CE 0082 UK CA 0120 EAC TPTC019/2011
n. PETZL 2 Cidex 105A 98920 Crolles France PETZL.COM Polyester
o. DoubleBack / DoubleBack Plus Close
p. Fast Close
q.
r.
s.
t.
u.
v.
w.
x.
y.
z.
aa.
ab.
ac.
ad.
ae.
af.
ag.
ah.
ai.
aj.
ak.
al.
am.
an.
ao.
ap.
aq.
ar.
as.
at.
au.
av.
aw.
ax.
ay.
az.
ba.
bb.
bc.
bd.
be.
bf.
bg.
bh.
bi.
bj.
bk.
bl.
bm.
bn.
bo.
bp.
bq.
br.
bs.
bt.
bu.
bv.
bw.
bx.
by.
bz.
ca.
cb.
cc.
cd.
ce.
cf.
cg.
ch.
ci.
cj.
ck.
cl.
cm.
cn.
co.
cp.
cq.
cr.
cs.
ct.
cu.
cv.
cw.
cx.
cy.
cz.
da.
db.
dc.
dd.
de.
df.
dg.
dh.
di.
dj.
dk.
dl.
dm.
dn.
do.
dp.
dq.
dr.
ds.
dt.
du.
dv.
dw.
dx.
dy.
dz.
ea.
eb.
ec.
ed.
ee.
ef.
eg.
eh.
ei.
ej.
ek.
el.
em.
en.
eo.
ep.
eq.
er.
es.
et.
eu.
ev.
ew.
ex.
ey.
ez.
fa.
fb.
fc.
fd.
fe.
ff.
fg.
fh.
fi.
fj.
fk.
fl.
fm.
fn.
fo.
fp.
fq.
fr.
fs.
ft.
fu.
fv.
fw.
fx.
fy.
fz.
ga.
gb.
gc.
gd.
ge.
gf.
gg.
gh.
gi.
gj.
gk.
gl.
gm.
gn.
go.
gp.
gq.
gr.
gs.
gt.
gu.
gv.
gw.
gx.
gy.
gz.
ha.
hb.
hc.
hd.
he.
hf.
hg.
hh.
hi.
hj.
hk.
hl.
hm.
hn.
ho.
hp.
hq.
hr.
hs.
ht.
hu.
hv.
hw.
hx.
hy.
hz.
ia.
ib.
ic.
id.
ie.
if.
ig.
ih.
ii.
ij.
ik.
il.
im.
in.
io.
ip.
iq.
ir.
is.
it.
iu.
iv.
iw.
ix.
iy.
iz.
ja.
jb.
jc.
jd.
je.
jf.
jj.
jh.
ji.
jk.
jl.
jm.
jn.
jo.
jp.
jq.
jr.
js.
jt.
ju.
kv.
kw.
kx.
ky.
kz.
la.
lb.
lc.
ld.
le.
lf.
lg.
lh.
li.
lj.
lk.
ll.
lm.
ln.
lo.
lp.
lq.
lr.
ls.
lt.
lu.
lv.
lw.
lx.
ly.
lz.
ma.
mb.
mc.
md.
me.
mf.
mg.
mh.
mi.
mj.
mk.
ml.
mm.
mn.
mo.
mp.
mq.
mr.
ms.
mt.
mu.
mv.
mw.
mx.
my.
mz.
na.
nb.
nc.
nd.
ne.
nf.
ng.
nh.
ni.
nj.
nk.
nl.
nm.
nn.
no.
np.
nq.
nr.
ns.
nt.
nu.
nv.
nw.
nx.
ny.
nz.
oa.
ob.
oc.
od.
oe.
of.
og.
oh.
oi.
oj.
ok.
ol.
om.
on.
oo.
op.
oq.
or.
os.
ot.
ou.
ov.
ow.
ox.
oy.
oz.
pa.
pb.
pc.
pd.
pe.
pf.
pg.
ph.
pi.
pj.
pk.
pl.
pm.
pn.
po.
pp.
pq.
pr.
ps.
pt.
pu.
pv.
pw.
px.
py.
pz.
qa.
qb.
qc.
qd.
qe.
qf.
qg.
qh.
qi.
qj.
qk.
ql.
qm.
qn.
qo.
qp.
qq.
qr.
qs.
qt.
qu.
qv.
qw.
qx.
qy.
qz.
ra.
rb.
rc.
rd.
re.
rf.
rg.
rh.
ri.
rj.
rk.
rl.
rm.
rn.
ro.
rp.
rq.
rr.
rs.
rt.
ru.
rv.
rw.
rx.
ry.
rz.
sa.
sb.
sc.
sd.
se.
sf.
sg.
sh.
si.
sj.
sk.
sl.
sm.
sn.
so.
sp.
sq.
sr.
ss.
st.
su.
sv.
sw.
sx.
sy.
sz.
ta.
tb.
tc.
td.
te.
tf.
tg.
th.
ti.
tj.
tk.
tl.
tm.
tn.
to.
tp.
tq.
tr.
ts.
tt.
tu.
tv.
tw.
tx.
ty.
tz.
ua.
ub.
uc.
ud.
ue.
uf.
ug.
uh.
ui.
uj.
uk.
ul.
um.
un.
uo.
up.
uq.
ur.
us.
ut.
uu.
uv.
uw.
ux.
uy.
uz.
va.
vb.
vc.
vd.
ve.
vf.
vg.
vh.
vi.
vj.
vk.
vl.
vm.
vn.
vo.
vp.
vq.
vr.
vs.
vt.
vu.
vv.
vw.
vx.
vy.
vz.
wa.
wb.
wc.
wd.
we.
wf.
wg.
wh.
wi.
wj.
wk.
wl.
wm.
wn.
wo.
wp.
wq.
wr.
ws.
wt.
wu.
wv.
ww.
wx.
wy.
wz.
xa.
xb.
xc.
xd.
xe.
xf.
xg.
xh.
xi.
xj.
xk.
xl.
xm.
xn.
xo.
xp.
xq.
xr.
xs.
xt.
xu.
xv.
xw.
xx.
xy.
xz.
ya.
yb.
yc.
yd.
ye.
yf.
yg.
yh.
yi.
yj.
yk.

5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

1.



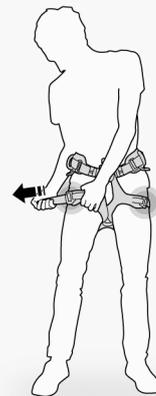
2.



3.



4.

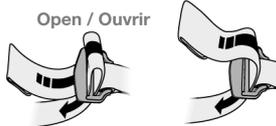


AVAO SIT

Close / Fermer



Open / Ouvrir



AVAO SIT FAST

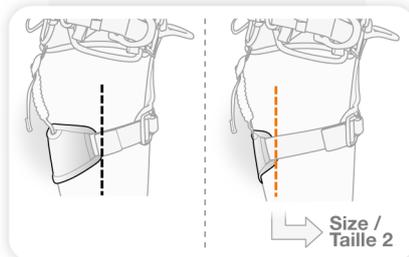
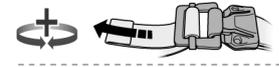
Close / Fermer



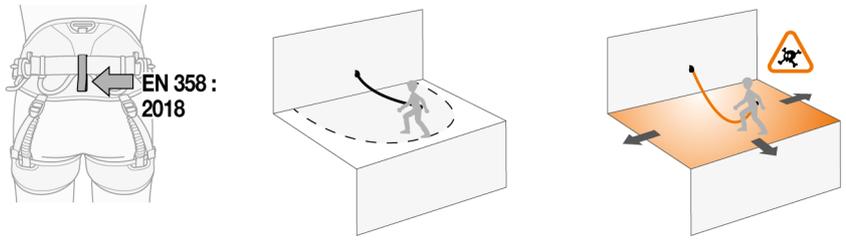
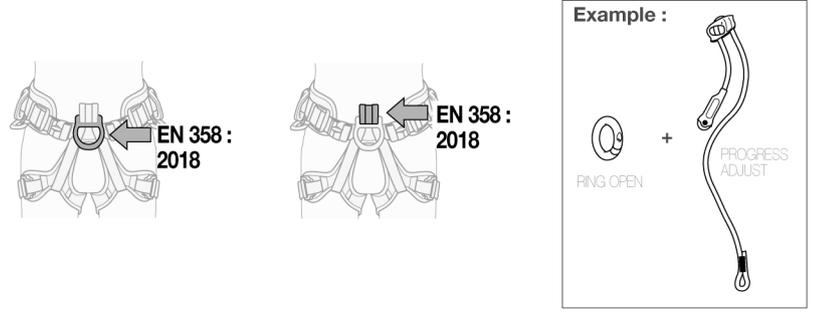
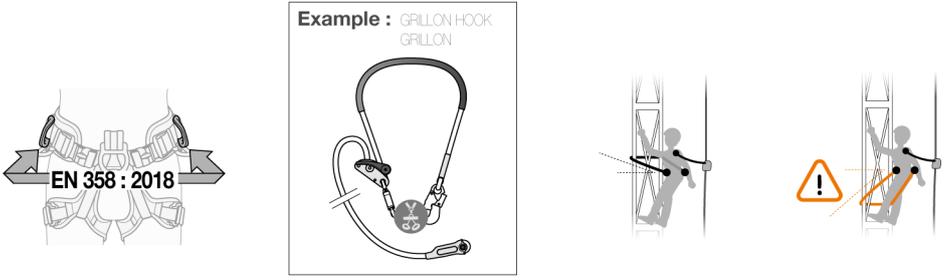
CLIC!



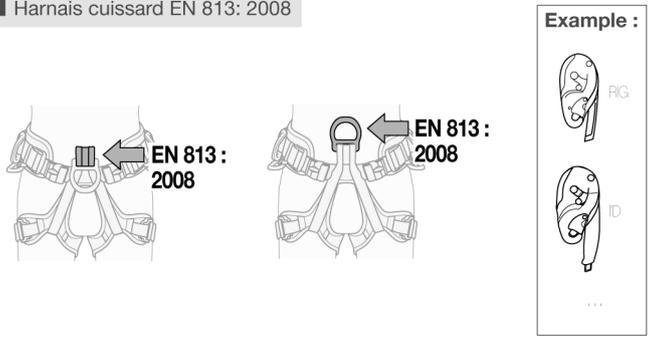
Open / Ouvrir



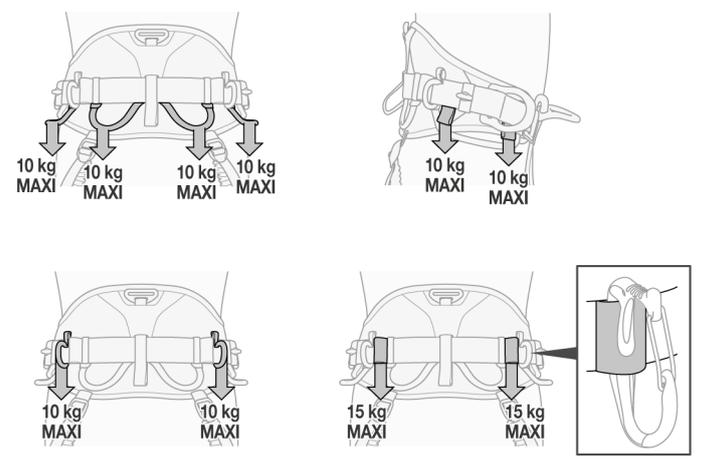
6. EN 358: 2018 harness for work positioning and restraint
 Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358: 2018



7. Seat harness EN 813: 2008
 Harnais cuissard EN 813: 2008



8. Equipment loops
 Porte-matériels



	Size / Taille 0	A 65 - 80 cm 26 - 39 inch	B 44 - 59 cm 18 - 23 inch
	Size / Taille 1	A 70 - 93 cm 28 - 36 inch	B 47 - 62 cm 19 - 24 inch
	Size / Taille 2	A 83 - 120 cm 33 - 46 inch	B 50 - 65 cm 20 - 25 inch

9. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
 - 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
警告のマークは、製品の誤使用に関連する最も頻度が高い危険を示していますが、全ての危険をここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。
高所での作業に使用する、ワークポジショニング、レストレイン用のシットハーネスです。
最大使用荷重: 140 kg。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、遵守し、実施してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの取扱説明や警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 腹部アタッチメントポイント、(2) 側部アタッチメントポイント、(3) チェストハーネスとシットハーネスを接続するための繊維製アタッチメントポイント、(4) ウエストベルトストラップ、(5) 後部レストレイン用アタッチメントポイント、(6) チェストハーネスとシットハーネスを接続するための後部バックル、(7) DOUBLEBACK バックル、(7 bis) FAST バックル、(8) ギアグループ、(9) ギアバッグ TOOLBOX 取付用スロット、(10) 伸縮性ストラップリテーナー、(11) レッグループ、(12) 調節可能な伸縮性レッグループストラップ、(13) ツールホルダー CARITool 取付用スロット、(14) チェストハーネス TOP CROLL S 取付用アタッチメントポイント

主な素材:

ストラップ: ポリエステル
調節バックル: スチール
アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。
使用や熱、化学物質等による切れ目や摩耗、損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。
DOUBLEBACK バックルおよび FAST バックルが正常に機能することを確認してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態で伸縮性リテーナーにしまってください
- FAST バックルの機能が妨げられる可能性があるため、異物が挟まらないように注意してください (特に、小石、砂、衣服等)。調節バックルが正しく締められていることを確認してください (図参照)

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。安全な環境でハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをしてください。

6.EN 358:2018 適合レストレインおよびワークポジショニング用ベルト

これらのアタッチメントポイントは、レストレインまたはワークポジショニングにのみ使用できます (最大許容落下距離: 0.6 m)。使用上の注意については、使用するランヤードの取扱説明書を参照してください。

ユーザーがベルトで宙吊りになる、または、動きの取れない状態になる危険性が予測される際には、ワークポジショニング用ベルトを使用しないでください。ワークポジショニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください。
これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム (手すり、安全ネット等) や個人用フォールアレストシステムを併用する必要があります。
EN 363 に準じたフォールアレストシステムで使用する場合、シット

ハーネスにチェストハーネス TOP - TOP CROLL (旧バージョン)、TOP - TOP CROLL S、TOP CROLL L (2018 年バージョン) または CHESTAIR を組み合わせて使用してください。
ベルトは工具および器具を含めた重さが 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。

6A.腹部アタッチメントポイント

6B.側部アタッチメントポイント

ウエストベルトの快適なサポート性を得るため、必ず両側部のアタッチメントポイントをワークポジショニング用ランヤードで連結して使用してください (U 字吊り)。

6C.後部レストレイン用アタッチメントポイント

このウエストベルト後部のアタッチメントポイントは、墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入するのを防ぐための、レストレインシステムを連結する目的でのみ使用できます。

7.EN 813:2008 適合シットハーネス

腹部アタッチメントポイント

ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされています。
下降器またはワークポジショニング用ランヤード、プログレッション用ランヤード、作業用シート PODIUM を連結するためには、腹部アタッチメントポイント (ウェビングまたは金属製) を使用してください。
このアタッチメントポイントはフォールアレストの目的には適していません。

8.ギアグループ

ギアグループは用具を携行 / 整理する目的でのみ使用してください。
警告、危険: ギアグループは、ヒレ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際に対処できるように、レスキュープランとそれに必要な装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも、12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
 - 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベルトの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. サイズ - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 最大使用荷重 - n. 製造者住所 - o. 製造日 (月 / 年)